

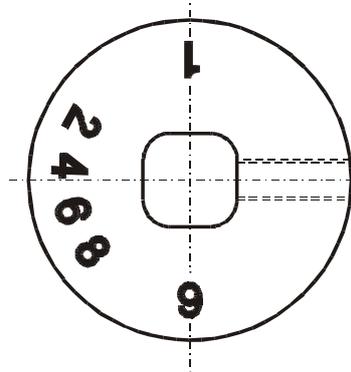
Inhalt :

- **Teile- Gutachten für:**
(herausnehmbar)
 - **BMW E39 8 Zyl.**
 - **BMW E39 M5**
- **Einbauanleitungen**

Contents:

- **certificate (removable) for:**
 - BMW E39 8 cyl. -**
 - BMW E39 M5 -**
- **mounting instruction**

Verstellposition **9** = **weich** (im Uhrzeigersinn drehen)
 Verstellposition **1** = **hart** (gegen Uhrzeigersinn drehen)



position **9** = **soft** (clockwise direction)
 position **1** = **firm** (counter- clockwise direction)

Beim Verstellen muss das Einrasten auf den verschiedenen Positionen mit einem „Klick“ deutlich spürbar sein.

During the adjustment you will hear a positive „click“ at each position of the adjustment.

Hinweis zur Vorderachse B16

Die Verstelleinheit der Federbeine befindet sich an der Unterseite, geschützt durch eine blaue Kunststoffkappe, die zur Verstellung entfernt werden muss. Nach der Verstellung muss die Kappe wieder aufgedrückt werden.

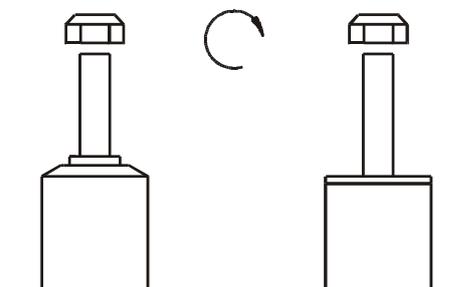
Instruction for the front axle B16

The adjusting element of the front struts is located at the bottom edge of the strut, covered by a blue plastic cap. That cap must be removed before adjusting. After the adjustment the cap must be replaced again.

Tabelle Anzugsmomente

list of torques

| Gewinde | M8 | M 10 | M 12 | M 14 | M 16 | Thread |
|--------------------|----|------|------|------|------|-----------------|
| Anzugsmoment Nm | 13 | 25 | 45 | 72 | 110 | Torque Nm |
| | 10 | 19 | 34 | 54 | 83 | Torque ft lb |



**Um eine mögliche Zerstörung des Produktes zu vermeiden, darf Zum Lösen und Anziehen der Muttern kein Schlagschraubendreher Verwendet werden.
 Selbstsichernde Muttern dürfen nur einmal verwendet werden!**

**Do not use impact tools for loosening or tightening fasteners, because this may destroy the threads.
 Self- locking nuts must only be used once!**



Vor dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

- Lesen Sie die Hinweise auf den folgenden Seiten aufmerksam durch.
Alle Fahrwerkselemente werden gemäß den Vorgaben und Richtlinien der Fahrzeughersteller aus- und eingebaut, sofern in unserer Einbauanleitung keine davon abweichenden Maßnahmen beschrieben werden.
- Kontrollieren Sie ob das vorliegende Kit/ Gutachten für Ihren Fahrzeugtyp richtig ausgewählt ist.
- Kontrollieren Sie vor Beginn der Umbauarbeiten das Produkt auf Vollständigkeit!
- Vergleichen Sie die Maße und Befestigungspunkte/ -hilfen der Original- Stoßdämpfer mit den BILSTEIN – Stoßdämpfern.
- Entfernen Sie den negativen Batteriepol.
- Richtungsangaben erfolgen immer in Fahrrichtung gesehen.
- Die Prüffahrzeuge sind Linkslenker.

Nach dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

- Die Fahrzeughöhe muss mit Hilfe von Federteller und Kontermutter auf die Stoßdämpfer abgestimmt werden. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Hakenschlüssel.
- Spur, Sturz und, falls notwendig, die Bremskraftregelung (lastabhängig) und ABS- Sensoren sind gemäß Werksangaben zu kontrollieren und anschließend einzustellen.
- Die Scheinwerfereinstellung ist zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.
- Die Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination ist zu überprüfen.
- Federbeine/ Dämpfer die in Gummiaufhängungen gelagert sind, dürfen erst angezogen werden, wenn das Fahrzeug wieder auf dem Boden steht. Andere Befestigungen (z. B. Schellen) müssen vor dem Herablassen des Fahrzeugs angezogen werden.
- Den negativen Batteriepol wieder anschließen.

Darstellungen in diesen Unterlagen sind schematisch und nicht maßstabsgetreu! Möglicherweise sind Halter o. ä. am Federbein nicht oder nur angedeutet dargestellt!

Before installation please observe the following points:

- Read all information in this manual carefully. All suspension components are fitted and removed acc. to the manufacturer's specifications for fitting and removing, if not otherwise required in these instructions.
- Check that your vehicle type is listed in the certificate as being released for this kit.
- Check the product for all components before starting installation!
- Check that dimensions and fastening points are comparable between the original and Bilstein shock absorbers.
- Remove the negative battery pole.
- Directional references (left, right, front, rear) are always with reference to the driving direction.
- The test vehicles are left- hand drive cars.

After installation please observe the following points:

- Set the vehicle height by adjusting spring plates and lock nuts on the new dampers. Only use the supplied spanner wrenches.
- After installing the suspension system, caster and camber must be checked and adjusted according to manufacturer's specifications. Check and reset load- dependent brake compensator and ABS system according to manufacturer's specifications. Check and adjust headlight aim.
- Because the vehicle has been lowered, freedom of movement for all wheel-/ tire- combinations must be checked.
- All rubber- mounted strut/ damper attachments must not be fully tightened until AFTER the suspension system is loaded (wheels on the ground). Other mounting fasteners (for example brackets) must be securely tightened BEFORE load is placed on the suspension system. Connect the negative battery pole.

All diagrams are generalized and not to scale! brackets, etc. specific to strut are not shown!

Einbauanleitung für Vorder- und Hinterachse - mounting instruction for front and rear axle VE3-B127/ BE5-A205/ VM3-A456/ VM3-A457

Ausbau

Das Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.



Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!

Die untere Befestigung lösen und entfernen.

Die obere Befestigungsmutter am Stützlager Entfernen. Nicht die Kolbenstangen- Mutter lösen!

Das Federbein komplett ausbauen und in einem geeigneten Spannbock spannen.

Die Feder mit einem Spanngerät so weit vorspannen, bis das Stützlager frei ist.

Mutter, Original- Anbauteile und Original- Feder demontieren. Hierbei ist zu prüfen, welche Original- Anbauteile durch Bilstein- Anbauteile (Lieferumfang) ersetzt werden.

Einbau

BILSTEIN und/ oder Original- Anbauteile, sowie die neue BILSTEIN- Feder in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, auf BILSTEIN- Federbein montieren.

HINWEIS für BMW E39 M5 HA:

Original- Federunterlage ersetzen durch Originalteil Nr. 33.53-1091 924 (s. Abb.)!



Der im Gutachten angegebene Verstellbereich der Federteller darf nicht unter- oder überschritten werden!

Die Einbaulage der Federn ist an der Bedruckung ablesbar. Die Federbezeichnung muss in Einbaulage lesbar sein.

Druck- Anschlagpuffer nicht wiederverwenden, da im BILSTEIN Federbein bereits ein Druck- Anschlagpuffer eingebaut ist.

Das komplettierte BILSTEIN- Federbein in umgekehrter Reihenfolge analog zum Ausbau wieder montieren.

Removal

Place vehicle on a chassis hoist, lift it and remove wheels.



The lower control arm must be supported by suitable means!

Remove bottom mount.

Remove top fixing nut from support bearing. Do not remove centre nut at this time!

Remove complete strut and clamp it in an appropriate strut vice.

Using a suitable spring compressor, compress suspension spring until tension on support bearing is released.

Release centre nut and remove original mounting parts and coil spring. Please refer to diagram to identify which parts will be replaced with BILSTEIN- supplied components.

Install

Assemble BILSTEIN and/ or original mounting parts, as well as the new BILSTEIN spring on the BILSTEIN strut in reverse sequence of removal.

Note for BMW E39 M5 rear:

Original spring pad must be replaced by Original part no. 33.53-1091 924 (see. Figure)!



IMPORTANT! Spring plates must not be adjusted outside the ranges specified below!

The correct mounting position of the suspension springs can be determined by the printing on the springs; install them with the print upright.

Do not reuse original- bumper, since BILSTEIN- strut has built in bump stop.

Fit assembled BILSTEIN strut to the vehicle in reverse sequence to removal.

Teile- Gutachten
(herausnehmbar)

- **BMW E39 8 Zyl.**
- **BMW E39 M5**

Certificate
(removable)

- BMW E39 8 cyl. -**
- BMW E39 M5 -**

TEILEGUTACHTEN **TÜV APPROVAL**

Nr.: TU-024733-B0-014

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau
von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance
with §19 Par.3 No.4 StVZO*

für das Teil / den Änderungsumfang : **Höhenverstellbares Fahrwerk**
for the part / scope of modification *Height adjustable suspension system*

vom Typ : **GM5-A455; HE5-B126**
of the type

des Herstellers : **ThyssenKrupp Bilstein**
from the manufacturer **Suspension GmbH**
Postfach 1151
58240 Ennepetal

0. Hinweise für den Fahrzeughalter **Instructions for vehicle owner**

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations.
In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the
technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme: **Performance and confirmation without delay of modification acceptance:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV approval to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
 TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
 Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
 object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
 Type :



Blatt 2 von 11
 Page of

Datum / date
 19.04.04

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:
Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:
availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents (vehicle registration document, certificate of registration, type approval according to § 18 Par. 5 StVZO or list of trailers).

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I. Verwendungsbereich
Area of use

| | | |
|---|---|-------------------------|
| Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i> | Bayer. Mot.Werke-BMW | |
| Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i> | BMW E39 | BMW M5 |
| | nur 8-Zylinder, ohne Touring only 8-cylinders, without Touring | |
| Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i> | 5/D | M539 |
| EG-BE-Nr. <i>type approval No.</i> | e1*98/14*0028*.. | e1*98/14*0111*.. |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type :

RWTÜV

Blatt 3 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

I.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

| | | |
|---|--|---|
| VORDERACHSE: FRONT AXLE: | bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße : <i>related to permissible axle loads and adjustment dimensions:</i> | |
| Federausführung und Dämpferausführung <i>Spring design and Damper / strut design</i> | E4-FD1-Y727A00 (Hauptfeder) <i>(mainspring)</i> | E4-FD1-Z349A00 (Helperfeder) <i>(helperspring)</i> |
| | VM3-A456 mit Dämpfungskraftverstellung <i>with damper force adjustment</i> | VE3-B127 ohne Dämpfungskraftverstellung <i>without damper force adjustment</i> |
| für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i> | bis max. 1105 kg <i>up to max.</i> | |
| in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: <i>with permissible adjustment range of spring plate height:</i> | 190 mm bis to 215 mm | |
| | bezogen auf Oberkante Federteller bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins <i>related to top edge of spring plate up to centre of strut fixation-bolt</i> | |

I.2 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

| | | |
|--|--|---|
| HINTERACHSE: REAR AXLE: | bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße : <i>related to permissible axle loads and adjustment dimensions:</i> | |
| Federausführung und Dämpferausführung <i>Spring and Damper / strut design</i> | E4-FD1-Y728A00 (Hauptfeder) <i>(mainspring)</i> | |
| | VM3-A457 mit Dämpfungskraftverstellung <i>with damper force adjustment</i> | BE5-A205 ohne Dämpfungskraftverstellung <i>without damper force adjustment</i> |
| für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i> | bis max. 1225 kg <i>up to max</i> | |
| in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: <i>with permissible adjustment range of spring plate height</i> | 260 mm bis to 290 mm | |
| | bezogen auf Oberkante Federteller bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins <i>related to top edge of spring plate up to centre of strut fixation-bolt</i> | |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type :



Blatt 4 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

Description of the part / Scope of modification

Tieferlegung des Aufbaus und Änderung der Fahrwerksabstimmung durch andere Fahrwerksfedern und Dämpfer.
Lowering of the body and change of suspension tuning by means of special suspension springs and dampers.

Vorderachse Front axle

Federbein mit Haupt- und Helfersfeder auf verstellbaren Federtellern, Austauschpuffern innen, mit serienmäßigen Einfederwegen, Maß der Tieferlegung ca. bis 50 mm
Complete strut with main-and helper spring on height adjustable spring plates, exchange bump stop inside, bump travel: original, Lowering up to 50 mm

Hinterachse Rear axle

Federtragender Dämpfer mit Hauptfeder auf höhenverstellbaren Federsitzen, Austauschpuffer mit serienmäßigen Einfederwegen
Maß der Tieferlegung ca. bis 50 mm
spring carrying damper, main- spring on height adjustable spring seats exchange bump stop, bump travel : original Lowering up to 50 mm

II.1 Beschreibung der Description of

VORDERACHS-FAHRWERKSTEILE FRONT AXLE SUSPENSION PARTS

II.1.1

Federung Springs

| | | |
|--|---|---|
| Bauart Design | zylindrische Schraubendruckfeder cylindrical coil spring | |
| Kennzeichnung: Identification | E4-FD1-Y727A00 (Hauptfeder) (mainspring) | E4-FD1-Z349A00 (Helfersfeder) (helperspring) |
| Herstellerzeichen : Manufacturer's mark : Art/Ort der Kennzeichnung: Type / Location of marking | Bilstein und Herstelldatum codiert Bilstein and date of manufacture coded aufgedruckt im Bereich mittlere Windung printed on area of centre coil | |
| Oberflächenschutz Surface protection | Kunststoffbeschichtung powder coating | |
| Feder-Charakteristik Characteristic | lineare | lineare |
| Außendurchmesser (mm) Outer diameter | 85 | 81 |
| Drahtdurchmesser (mm) Wire diameter | 11,75 | 9,5x4,8 |
| ungespannte Federlänge untensioned length | 180 | 85 |
| Gesamtwindungszahl Total number of coils | 7,0 | 6,0 |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
 TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
 Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
 object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
 Type :



Blatt 5 von 11
 Page of

Datum / date
 19.04.04

II.1.2

Dämpfung Damping

| | | |
|---|--|-------------------|
| Bauart <i>Design</i> | Federbein / Einrohr, Gasdruck <i>strut / monotube, gas pressure</i> | |
| Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i> | verstellbar <i>adjustable</i> | nicht verstellbar |
| Kennzeichnung: <i>Identification</i> | VM3-A456 | VE3-B127 |
| Herstellerzeichen : <i>Manufacturer's mark :</i> | Bilstein | |
| Art/Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i> | Einrollung und Folienaufkleber auf dem Dämpferrohr <i>rolled in and foil label on the damper tube</i> | |
| Oberflächenschutz <i>Surface protection</i> | Verzinkung <i>Galvanisation</i> | |

II.1.3

Höhenverstellsystem Height adjustment system

| | |
|--|--|
| Art: <i>Type:</i> | Federteller Mutter mit Kontermutter auf Dämpferrohrgewinde <i>Spring plate nut with conternut on damper tube thread</i> |
| zulässiger Verstellbereich: <i>Permissible adjustment range</i> | siehe Blatt 3 <i>see page 3</i> |

II.1.4

Einfederungsbegrenzung und Einfederwege: Bumpstops and bump travel

| | |
|---|---|
| Teileart / System: <i>type of part / system:</i> | Austausch-Gummi Endanschlag <i>Replacement rubber</i> |
| Hersteller: <i>manufacturer:</i> | ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH |
| Einbaulage: <i>mouting position:</i> | auf der Kolbenstange im Dämpfergehäuse <i>on the piston rod in damper tube</i> |
| Höhe / Ø: <i>height / Ø</i> | 40 / 32 |
| Einfederwege: <i>bump travel</i> | serienmäßig <i>original</i> |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type :

RWTÜV

Blatt 6 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

II.2 Beschreibung der
Description of

HINTERACHS-FAHRWERKSTEILE
REAR AXLE SUSPENSION PARTS

II.2.1

Federung
Springs

| | |
|--|---|
| Bauart <i>Design</i> | zylindrische Schraubendruckfeder <i>cylindrical coil spring</i> |
| Kennzeichnung: <i>Identification</i> | E4-FD1-Y728A00 Hauptfeder <i>(mainspring)</i> |
| Herstellerzeichen : <i>Manufacturer's mark :</i> Art/Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i> | Bilstein und Herstellungsdatum codiert <i>Bilstein and date of manufacture coded</i> aufgedruckt im Bereich mittlere Windung <i>printed on area of centre coil</i> |
| Oberflächenschutz <i>Surface protection</i> | Kunststoffbeschichtung <i>powder coating</i> |
| Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i> | progressive |
| Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i> | 103 |
| Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i> | 12,0 |
| ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i> | 334 |
| Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i> | 10,5 |

II.2.2

Dämpfung
Damping

| | | |
|---|--|--|
| Bauart <i>Design</i> | Einrohr, Gasdruck <i>monotube, gas pressure</i> | |
| Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i> | verstellbar <i>adjustable</i> | nicht verstellbar <i>non-adjustable</i> |
| Kennzeichnung: <i>Identification</i> | VM3-A457 | BE5-A205 |
| Herstellerzeichen : <i>Manufacturer's mark :</i> Art /Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i> | Bilstein Einrollung und Folienaufkleber auf Dämpferrohr <i>rolled in and foil label on damper tube</i> | |
| Oberflächenschutz <i>Surface protection</i> | Verzinkung <i>Galvanisation</i> | |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : *height adjustable suspension system*

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type



Blatt 7 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

II.2.3

Höhenverstellsystem *Height adjustment system*

| | |
|---|---|
| Art: Type: | Federtellermutter mit Kontermutter auf Dämpferrohrgewinde <i>Spring plate nut with conternut on damper tube thread</i> |
| zulässiger Verstellbereich: Permissible adjustment range | siehe Blatt 3 <i>see page 3</i> |

II.2.4

Einfederungsbegrenzung und Einfederwege: *Bumpstops and bump travel*

| | |
|--|---|
| Teileart / System: type of part / system: | Austausch-Gummi Endanschlag <i>replacement rubber bumpstop</i> |
| Hersteller: manufacturer: | ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH |
| Einbaulage: mounting position: | auf der Kolbenstange im Dämpfergehäuse <i>on the piston rod in damper tube</i> |
| Höhe / Ø: height / Ø | 40 / 32 |
| Einfederwege: bump travel | serienmäßig <i>original</i> |

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tire combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *Series wheel/tire combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen bis auf die Größe **245/40 ZR18 auf 8x18, ET20**.
Bei dieser Rad-/Reifen-Kombination sind an der Vorderachse Distanzscheiben von 5 mm Dicke erforderlich

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tire combinations except for 245/40 ZR18 on 8x18 ET20. With this wheel/tire combination spacer discs of 5 mm have to be fitted on the front axle.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type :



Blatt 8 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

Sonder-Rad/Reifenkombinationen **Special wheel/tyre combinations**

Aufgrund der veränderten Abstände zwischen Federteller und Reifenflanke an Achse 1 müssen alle bereits eingetragenen (genehmigten) Sonderrad-/ Reifenkombinationen hinsichtlich der Freigängigkeit neu überprüft werden.

Sofern diese Rad/Reifenkombinationen nicht nachfolgend aufgeführt sind oder aufgrund ihrer Abmessungen nach innen (kleinere Flankenbreiten, kleinere Einpresstiefen) kleiner sind als die aufgeführte Serien-Rad/Reifenkombination, muss die Überprüfung unter Vorlage des Fahrzeugbriefes nach §21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer an einer TÜV-/TÜH-Prüfstelle durchgeführt werden.

Bereits ausgestellte Anbaubescheinigungen über Sonder-Rad/Reifenkombinationen sind ungültig, sofern sie keinen Hinweis auf die vorliegende Fahrwerksänderung enthalten.

Because of the changed distance between spring plate and tyre flange on axle 1, all special wheel/tyre combinations which have already been entered (approved) must be re-examined with regard to freedom of motion.

In so far as these wheel-/ tyre combinations are not listed below, the examination must be carried out by an officially recognised expert or test engineer at a TÜV/TÜH test facility. The vehicle registration document in accordance with §21 German Road Traffic Licensing Code - StVZO must be presented. Any certificates already obtained with regard to special wheel/tyre combinations are invalid if they do not contain a reference to the suspension system described in this document.

III.2 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc. **Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.**

Die dynamische Bodenfreiheit wird durch den Einbau der Sonderfedern/-dämpfer infolge der größeren Einfederwege an der Vorder- und Hinterachse verringert. Beim Prüffahrzeug betrug die Bodenfreiheit ca. 95 mm unter dem Motorträger. Beim Überfahren von Bodenwellen, Schwellen und Aufpflasterungen ist entsprechend vorsichtig zu fahren.

Bei Sonderspoilern, -heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist der verringerte Überhangwinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

The dynamic ground clearance is decreased by the provision of special springs/dampers which increase the bump travel of the front and rear axle. In the case of the test vehicle, the distance from the ground amounted to 95 mm under the motor crossbar. Care must be taken when driving over humps, barriers and heightened paving or road surfaces.

If special spoilers, aprons and exhaust systems are mounted, attention must be paid to the decreased overhang angle (driving up ramps etc.).

III.3 Anhängerkupplung **Trailer coupling**

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : *height adjustable suspension system*

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type



Blatt 9 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

IV. Hinweise und Auflagen *Notes and conditions*

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: *Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance*

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.
- IV.3** Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II.1.4 und II.2.4 entsprechen. Zusätzliche Federwegbegrenzer sind nicht zulässig.
The bump stops must correspond to the descriptions in this report. Additional bump travel limiters are not allowed.
- IV.4** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point 1) must be observed.
- IV.5** Der Verstellbereich der Federteller ist nur freigegeben im Bereich der unter Punkt I angegebenen Werte.
Die Einstellung ist jeweils so vorzunehmen, dass das Fahrzeug im Leerzustand plus Fahrer gerade steht. Die tiefste freigegebene Einstellung und der zulässige Verstellbereich sind unter Angabe der achsfesten Bezugspunkte in die Anbauprüfbescheinigung einzutragen.
The adjustment range of the spring plates is only approved within the range of the values given in Point 1.
Adjustment must be carried out so that the body is level when the vehicle is empty apart from the driver.
The lowest approved adjustment and the permissible adjustment range are to be entered, stating the fixed axle reference points. (Example, see below).
- IV.6** Die Verwendung der Serien-Rad/-Reifenkombination 245/40 ZR18 auf 8x18, ET20 an Achse 1 ist nur in Verbindung mit einer Distanzscheibe 5mm zulässig.
The o.e. wheel/tire combination 245/40 ZR18 auf 8x18, ET20 on axle 1 is only permitted with 5 mm spacer discs.

Hinweise und Auflagen zum Anbau: *Notes and conditions for mounting:*

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch.

Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type :



Blatt 10 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

Berichtigung der Fahrzeugpapiere: Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

*Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.
The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:*

| Ziffer | Eintragung |
|--------|---|
| 33 | M. SONDERFAHRWERK THYSSENKRUPP BILSTEIN SUSPENSION GMBH, TYP: GM5-A455; HE5-B126 *) , BEST. AUS FEDER, KENNZ. VORNE: E4-FD1-Y727A00 / E4-FD1-Z349A00 U. HINTEN: E4-FD1-Y728A00 U. DÄMPFERN, KENNZ. V/H : VM3-A456 / VM3-A457 (www.) VE3-B127 / BE5-A205 *) ; ZUL. EINSTELLUNGEN VORNE: 190 BIS 215 MM FEDERTELLER OBERSEITE BIS MITTE BEF.SCHRAUBE FEDERBEIN, HINTEN: 260 BIS 290 MM FEDERTELLER-OBERSEITE BIS MITTE BEFESTIG.-SCHRAUBE DÄMPFER* EINFEDERWEG VORNE SERIENMÄßIG / HINTEN SERIENMÄßIG**** <i>MODIFIED SPECIAL SUSPENSION, THYSSENKRUPP BILSTEIN, TYPE: GM5-A455; HE5-B126, CONSISTING OF SPRINGS, IDENTIFICATION FRONT: E4-FD1-Y727A00/E4-FD1-Z349A00 AND REAR E4-FD1-Y728A00 AND DAMPERS IDENTIFICATION FIR: VM3-A456 / VM3-A457 . (p.c.) VE3-B127 / BE5-A205 *) PERMISSIBLE ADJUSTMENT RANGE FRONT: 190 TILL 215 MM DISTANCE. TOP EDGE OF SPRING PLATE TO CENTRE OF FIXING BOLT OF STRUT; REAR: 260 TILL 290 MM; FROM TOP EDGE OF SPRING PLATE TO CENTRE OF FIXING BOLT OF DAMPER *SUSPENSION TRAVEL: FRONT ORIGINAL / REAR ORIGINAL *****</i> |

*) Nicht Zutreffendes streichen
*) cross out not valid

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.

The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen Annexes

keine
none

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-024733-B0-014
TÜV APPROVAL No.:

Auftraggeber : ThyssenKrupp Bilstein
Client : Suspension GmbH

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk
object tested : height adjustable suspension system

Typ : GM5-A455; HE5-B126
Type :

RWTÜV

Blatt 11 von 11
Page of

Datum / date
19.04.04

VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Auftraggeber (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 97031) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 11 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV approval are observed.

The client (owner of the TÜV certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 97031) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV approval consists of pages 1 – 11 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

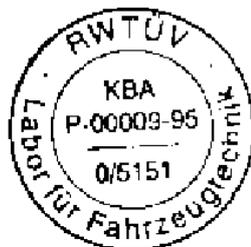
The TÜV approval shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Essen, den 19.04.04

Nachtrag B: Erweiterung auf Dämpfer ohne Dämpfungkraft-Verstellung
supplement B: extension to dampers without damper force adjustment

Prüflaboratorium
Labor für Fahrzeugtechnik
Bereich Komponenten

Testing Laboratory
for Vehicle Technology
Type Approval Department

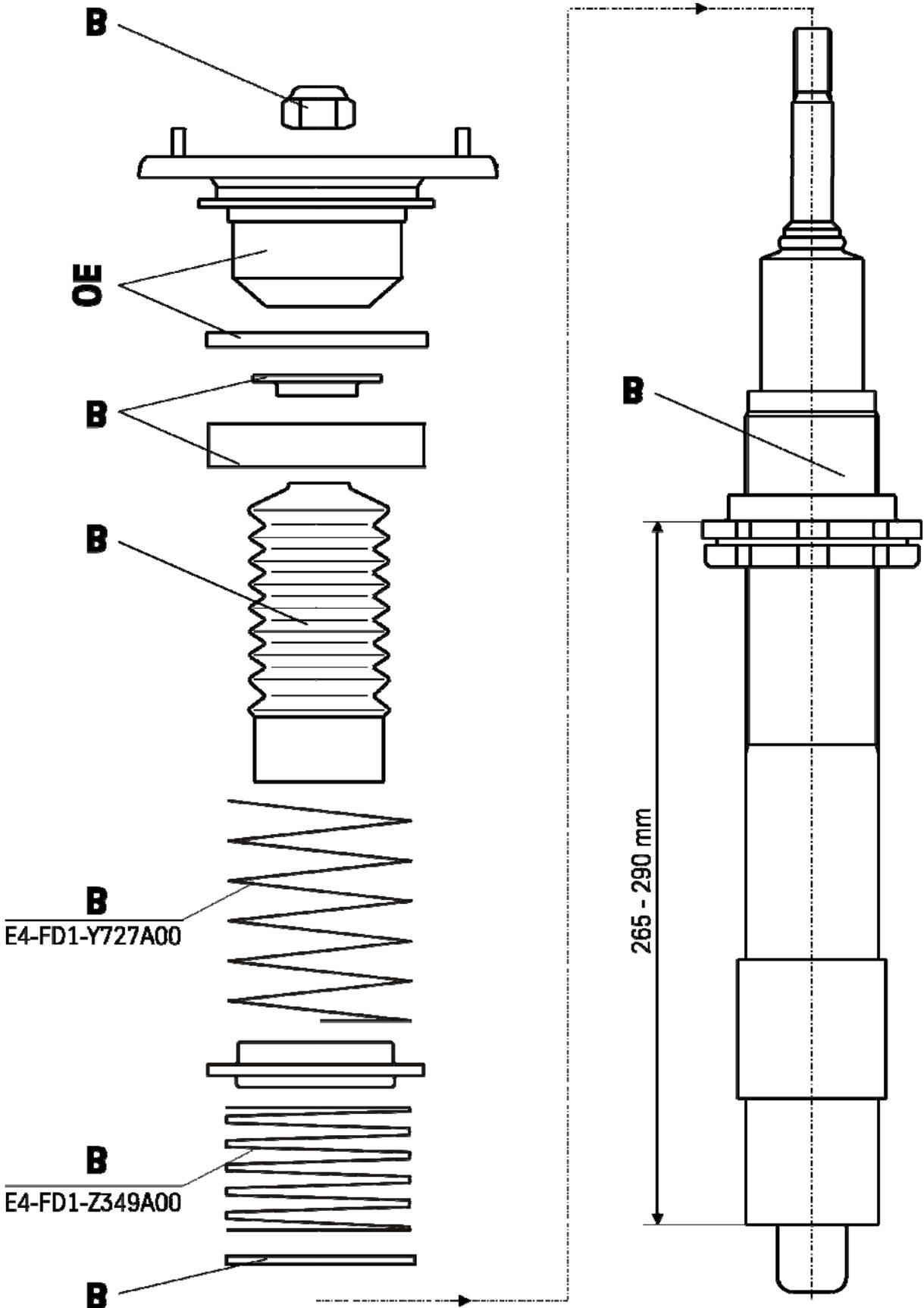



Dipl.-Ing. Ulrich

ThyssenKrupp Bilstein Tuning GmbH
Milsper Straße 214, D-58256 Ennepetal
Postfach 1151, D-58240 Ennepetal
Tel. +49(0)2333 791-4444
Fax +49(0)2333 791-4400
info@bilstein.de www.bilstein.de

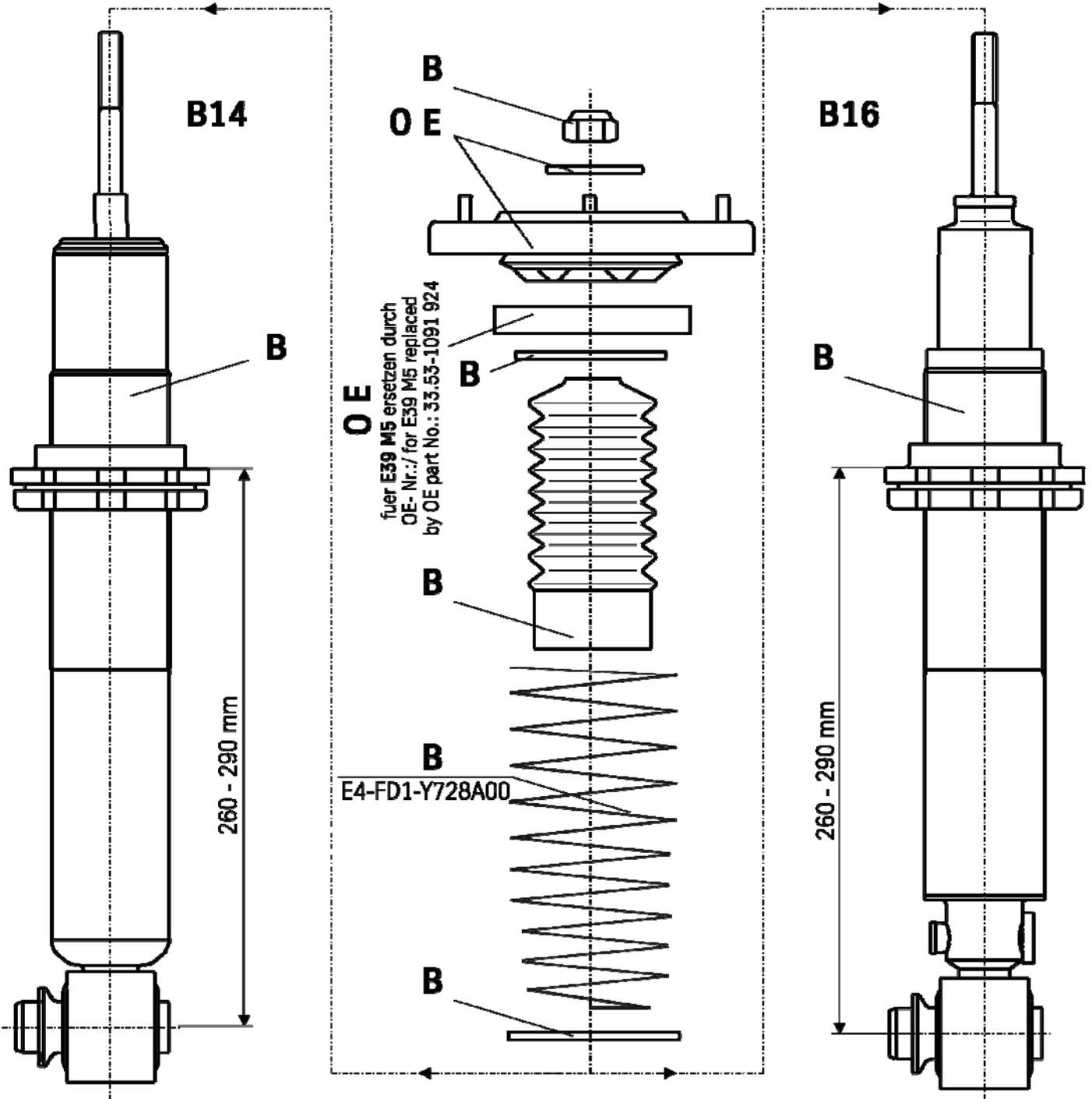
B = BILSTEIN Lieferumfang
Delivered by BILSTEIN

OE = Original Anbauteile
Original Equipment



B = BILSTEIN Lieferumfang
Delivered by BILSTEIN

OE = Original Anbauteile
Original Equipment







ThyssenKrupp Bilstein Tuning GmbH
Milsper Straße 214, D-58256 Ennepetal
Postfach 1151, D-58240 Ennepetal
Tel. +49(0)2333 791-4444
Fax +49(0)2333 791-4400
info@bilstein.de, www.bilstein.de